Porównanie tłumaczeń II Królewska 19:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | usłyszał też o\* Tirhace,\*\* królu Kusz, taką wiadomość: Oto wyruszył, aby z tobą walczyć. Znów więc wyprawił posłańców do Hiskiasza z poleceniem:[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Przyp. zamienności przyimków: אל i על . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tirhaka, ּתִרְהָקָה , poprowadził siły egip. do ziemi Izraela w 701 r. p. Chr. Zostały one pokonane pod Elteke, 19 km na wsch od wybrzeży M. Śródziemnego. W latach 690-664 p. Chr. Tirhaka panował jako faraon, <x>120 19:9</x>L. [↑](#footnote-ref-3)